



TRIBUNALE PER I MINORENNI
PEC: prot.tribmin.torino@giustiziacert.it

PROCURA DELLA REPUBBLICA
presso il Tribunale per i minorenni
PEC: procuratore.procmin.torino@giustiziacert.it

TORINO
Corso Unione Sovietica, 325

Prot. N. 113 /122 Trib
Prot. N. 2354/22 Proc

Torino, lì 11 aprile 2022

**Ai Sigg.ri Sindaci di tutti i Comuni del
distretto Piemonte- Valle d'Aosta**

**Al Direttore Generale ANCI Piemonte
Al Direttore Generale ANCI Valle d'Aosta**

Ai Sigg.ri Questori di:

**TORINO
AOSTA
ALESSANDRIA
ASTI
BIELLA
CUNEO
NOVARA
VERBANIA
VERCELLI**

Ai Sigg. ri Comandanti Provinciali dei Carabinieri di:

**TORINO
AOSTA
ALESSANDRIA
ASTI
BIELLA
CUNEO
NOVARA
VERBANIA
VERCELLI**

**Ai Sigg.ri Prefetti di:
TORINO**

ALESSANDRIA
ASTI
BIELLA
CUNEO
NOVARA
VERBANIA
VERCELLI

loro sedi

Al Presidente della Regione Piemonte
gabinettopresidenza-giunta@cert.regione.piemonte.it

Al Presidente della Regione Valle d'Aosta,
anche per le funzioni prefettizie
gabinetto_presidenza@pec.regione.vda.it

Direzione Protezione Civile Regione Piemonte
protezione.civile@cert.regione.piemonte.it

Direzione Protezione Civile Valle d'Aosta
protezionecivile@regione.vda.it

al Coordinamento Enti Gestori delle Funzioni SocioAssistenziali
della Regione Piemonte
consorzio@pec.inrete.to.it

alla Garante per l'Infanzia e l'Adolescenza
del Piemonte
TORINO

p.c. Al Consolato Generale d'Ucraina
MILANO
gc_itm@mfa.gov.ua

Al Console Onorario d'Ucraina
TORINO
consolatoucrainatorino@gmail.com

p.c. - al Signor Presidente presso la Corte d'Appello
- Al Signor Procuratore Generale presso la Corte d'Appello
TORINO

p.c.
Al Ministero giustizia
Dip. Giustizia Minorile
Autorità Centrale
ROMA
prot.dgm@giustiziacert.it



Oggetto: Minori rifugiati di nazionalità ucraina;
Nota del Ministero Giustizia – Dipartimento Giustizia Minorile e di Comunità - Autorità Centrale, pervenuta il 7.4.2022

Facendo seguito alle prime direttive del 21.3 u.s., alleghiamo nota del Ministero della Giustizia, di trasmissione di precedente, e pure allegata, nota del Ministero di Giustizia dell'Ucraina, con la quale, si evidenzia la necessità della registrazione consolare dei minori che hanno lasciato il territorio ucraino, per cercare riparo dalla guerra, al fine di facilitare il successivo rientro in patria in condizioni di sicurezza.

In particolare, in essa nota dell'Ucraina, si evidenziano le esigenze di puntuale censimento di:

- Minori orfani (fino a 18 anni) già collocati in strutture o case famiglie o piccole comunità, nel paese d'origine;
- Minori non orfani (fino a 18 anni) e non privati di riferimenti familiari, che siano stati collocati, in Italia, in famiglie o strutture di ogni tipo;
- Minori orfani(fino a 18 anni) , che siano stati collocati, in Italia, in famiglie o strutture di ogni tipo;
- Minori di età fino ai 16 anni, accompagnati da uno solo dei genitori, o da parenti, o da altre persone autorizzate da uno dei genitori;
- Minori affetti da disabilità che vivevano in ogni tipo di strutture, sotto cura ospedaliera

Come da nota della nostra Autorità Centrale, si richiamano pertanto codeste Autorità al dovere di segnalare tempestivamente la presenza in Italia delle categorie di minori suindicate agli organi consolari che, per quanto riguarda il Distretto Piemonte- Valle d'Aosta, si identifica nel:

Consolato Generale di Ucraina a Milano

Via Ludovico di Breme, 11

CAP:

20156 – Milano

Telefono:

02 86995789, 02 86998814

Fax:

02 86984863

Email:

gc_itm@mfa.gov.ua

Sito Web:

<http://milan.mfa.gov.ua/ua>

Tale obbligo di segnalazione non coincide con quello vigente nei confronti dei sottoscritti uffici giudiziari, in quanto, come espresso nella nota precedente , nel caso di minorenni accompagnati da almeno un genitore, qualora non emergano situazioni di pregiudizio, non vi è obbligo di segnalazione a queste AA.GG.

Invece, quanto al richiamo all'art. 37 lett. b) della Convenzione di Vienna del 24.4.1963 sulle relazioni consolari, ricordata dalla nota del Ministero italiano, si ricorda che, detta norma, prevede testualmente che sia riservata " *per quanto concerne la nomina del tutore e del curatore, l'applicazione delle leggi e dei regolamenti dello Stato di residenza*" fermo restando l'obbligo di segnalazione allo Stato d'invio. Nel caso di specie, Stato d'invio è l'Ucraina, e Stato di residenza deve intendersi l'Italia.

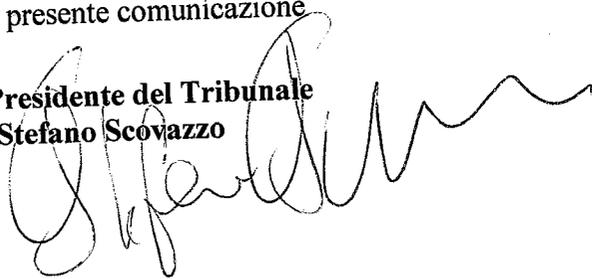


Ciò significa che è fatta salva l'applicazione della L. 47/2017 e, in genere, della normativa sui MSNA, come da circolare del 10.3.2022, del Dipartimento Di Pubblica Sicurezza - Ministero dell'Interno avente oggetto *Misure di protezione temporanea in favore delle persone sfollate dall'Ucraina a seguito dell'invasione militare delle forze armate russe* che ricorda come “ nel caso in cui i minori siano accompagnati da persone adulte diverse dagli esercenti la potestà genitoriale (parenti, conoscenti, operatori o enti del privato sociale) gli stessi devono essere considerati quali “minori stranieri non accompagnati” e sarà necessario attivare le procedure previste dalla Legge n. 47/2017, con immediata notizia al Tribunale per i minorenni ai fini della attivazione del procedimento per la nomina del tutore”

Sussiste, pertanto, la competenza del Tribunale per i minorenni a deliberare circa la nomina del tutore e sulla collocazione di detti minori.

Ringraziamo per la fattiva collaborazione rimanendo a disposizione per chiarimenti o per integrazioni alla presente comunicazione

Il Presidente del Tribunale
Stefano Scovazzo



La Procuratrice della Repubblica
Emma Avezzù





Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO PER LA GIUSTIZIA MINORILE E DI COMUNITA'
AUTORITA' CENTRALI

Prot. n°

Roma,

Ai Presidenti dei Tribunali per i minorenni
SEDI

Ai Procuratori presso i Tribunali per i minorenni
SEDI

Oggetto: minori rifugiati di nazionalità ucraina.

Prego le SS.LL. Ill.me di valutare la possibilità di applicare e di diffondere a tutti gli Organi amministrativi ausiliari le disposizioni normative emergenziali, richiamate nella nota allegata diramata anche a questa Autorità centrale dal Ministero della Giustizia di Kyiv, con cui il Governo della Repubblica di Ucraina ha stabilito che siano censiti, in un registro speciale tenuto dagli Uffici Consolari Ucraini, i minori di nazionalità ucraina riparati all'estero non accompagnati da entrambi i contitolari della responsabilità genitoriale, collocati in centri di accoglienza di qualsiasi tipo, ospitati da persone diverse dai genitori, ricoverati in strutture terapeutiche oppure affidati provvisoriamente a persone o famiglie.

Colgo l'occasione per segnalare che l'art.37 lett. b) della Convenzione di Vienna del 24.4.1963 sulle relazioni consolari, applicabile nei rapporti con l'Ucraina, obbliga comunque gli Uffici competenti dello Stato di soggiorno a informare "senza indugio" i posti consolari di riferimento, abilitati ad applicare in ambito extraterritoriale le misure urgenti di assistenza e protezione delle persone sottoposte alla loro sovranità, di tutte le situazioni nelle quali occorre provvedere, anche in via provvisoria, alla nomina di un tutore o di un curatore (*id est*, affidatario) di un cittadino *in potestate* del Paese d'invio.

Ringrazio sentitamente per l'attenzione prestata e porgo distinti saluti.

il direttore

Giuseppe Vinciguerra





**МІНІСТЕРСТВО
ЮСТИЦІЇ
УКРАЇНИ**

вул. Архітектора Городецького, 13,
м. Київ, 01001, Україна
тел.: (044) 364-23-93, факс: (044) 271-17-83
E-mail: callcentre@minjust.gov.ua,
themis@minjust.gov.ua,
Web: <http://www.minjust.gov.ua>
код згідно з ЄДРПОУ 00015622

**MINISTRY
OF JUSTICE
OF UKRAINE**

13, Horodetskiego Arkhitekтора St.,
Kyiv, 01001, Ukraine
tel.: (044) 364-23-93, fax: (044) 271-17-83
E-mail: callcentre@minjust.gov.ua,
themis@minjust.gov.ua,
Web: <http://www.minjust.gov.ua>
код згідно з ЄДРПОУ 00015622

**Central Authorities
for the 1996 Hague Child
Protection Convention**

Via e-mail only

The Ministry of Justice of Ukraine presents its compliments to the Central Authorities for the *Convention of 19 October 1996 on Jurisdiction, Applicable Law, Recognition, Enforcement and Co-operation in respect of Parental Responsibility and Measures for the Protection of Children* (HCCN 1996 Child Protection Convention), and would like to inform of the following.

Taking into account the armed aggression of the Russian Federation against Ukraine, millions of people, mostly women and children, leave the territory of Ukraine hiding from the war.

On the 01.03.2022 by a Decree No179 and on 12.03.2022 by a Decree No 264 of the Government of Ukraine some decisions regarding children who left the territory of Ukraine were approved. Among others it was prescribed to keep consular registration of children who went abroad in order to support their rights and interests and to ensure and to facilitate their safe return to Ukraine afterwards.

In particular it relates to:

- Children-orphan, children deprived of parental care under the age of 18 who were placed to entities of all types (such as family type orphanage, foster family, small group house/orphanage, etc),
- Children under the age of 18 who are not orphans and not deprived of parental care but who were placed to entities of all types or to foster family,
- Children-orphan, children deprived of parental care under the age of 18 who were placed under custody or care, or in a foster family,
- Children under age of 16 accompanied by one of parents or grandmother, grandfather, adult sister, brother, step mother, step father or other persons authorized by one of parents,
- Disabled children who lived in all types of entities and received inpatient care.

Acting in line with the above governmental decision and having in mind necessity to facilitate awareness of the consular registration of children requirement, we would like to ask whether it would be available in your State to arrange relevant informing of persons who accompany Ukrainian children, as soon as they refer to the local child protection or other authorities, on the necessity to refer to the nearest consular institution or diplomatic mission of Ukraine for temporary



Міністерство юстиції України
№ 27913/12.1.2/30-22 від 04.04.2022
Підписувач Шевченко Катерина Георгіївна
Сертифікат 58E2D9E7F900307B040000005D153200A3AF940D
Дійсний з 18.05.2021 0:00:00 по 17.05.2023 23:59:59

consular registration of children. With this aim relevant informational texts will be provided for distribution in case of the positive reply.

We would be grateful if you could suggest any other way that may be available in your State to help keeping records of the Ukrainian children who left Ukraine hiding from the war.

In case any such option may be considered, please, inform us thereof for taking further necessary steps to the mentioned aim and agree particularities.

The Ministry of Justice of Ukraine avails itself of this opportunity to renew to the Central Authorities for the HCCH 1996 Child Protection Convention the assurances in its highest consideration.

According to the Regulation of the Cabinet of Ministers of Ukraine «On preventing the spread of COVID-19 coronavirus in Ukraine» the quarantine has been prolonged until May 31, 2022, all over Ukraine.

For the period of quarantine, the letters of our Central Authority are performed in e-form and signed with the qualified electronic signature, which by its legal validity is equivalent to the handwritten signature according to the Law of Ukraine «On Electronic Trust Services».

**Head of the Department
on International Legal Assistance -
Deputy Head of Directorate
for International Law**

Kateryna SHEVCHENKO

Olha Zozulia
ilat@minjust.gov.ua